YY VERTICAL

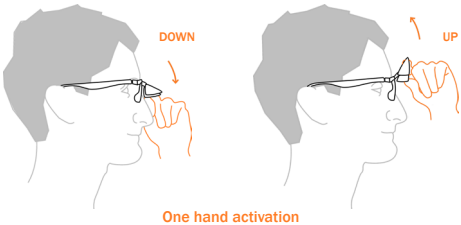
INSTRUCTION
MODE D'EMPLOI

PRISM UP®

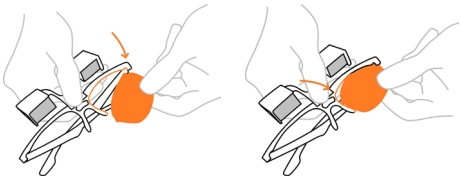
SOLAR UP®

YY VERTICAL

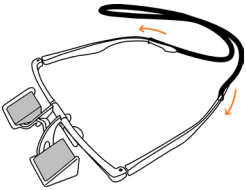
How should I use my belay glasses?
Comment utiliser mes lunettes?



One hand activation
Activation à une main



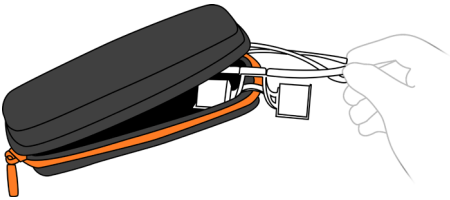
Installation of the solar lenses (Solar Up® only)
Installation des verres solaires (Solar Up® uniquement)



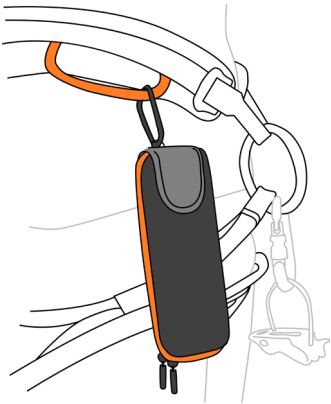
Installation of the rope retainer
Installation du cordon à lunettes

YY VERTICAL

How should I use my glasses case ?
Comment utiliser mon étui à lunettes ?



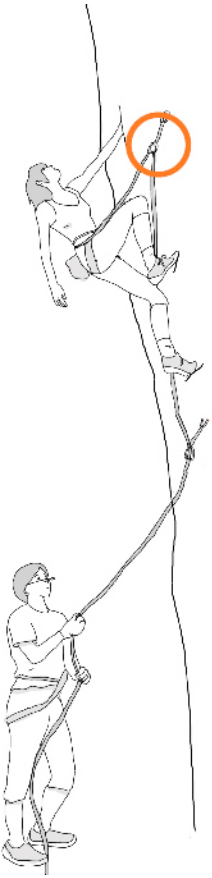
Storage and protection case with quick scratch closure
Étui de protection et stockage avec fermeture scratch rapide



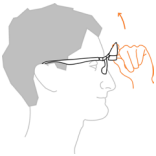
The case is attachable to the harness thanks to his carabiner
Étui attachable au baudrier grâce à son mousqueton

YY VERTICAL

When should I activate them ?
Quand dois-je les activer ?



After the 2nd anchor :
Down position
Après la 2ème dégaine :
Position baissée



The climber starts climbing :
Up position
Le grimpeur débute la voie :
Position relevée

YY VERTICAL

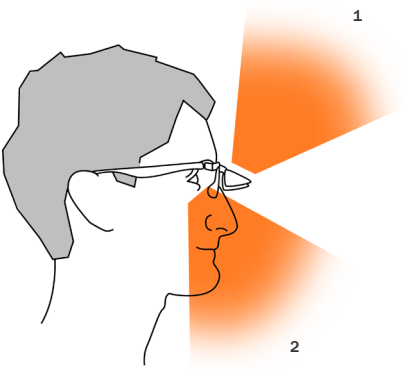
Terms
Nomenclature

1. Glasses case : Anti-shock material with double closing system : scratch + zip
2. Metal carabiner to attach to the harness
3. Solar Up® or Prism Up® frame with the Up & Down positions
4. Solar Up® only : solar lenses
5. Microfiber cloth
6. Rope retainer

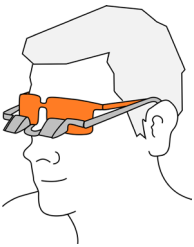
1. Étui : Coque anti-choc avec deux systèmes de fermeture : scratch + fermeture éclair
2. Mousqueton en métal d'attache au baudrier
3. Monture des Solar Up® et des Prism Up®, avec les positions Up & Down
4. Solar Up® uniquement : verres solaires
5. Chiffon microfibre
6. Cordon à lunettes

YY VERTICAL

Safety notice
Précautions d'usage



Two fields of vision
Double champ de vision

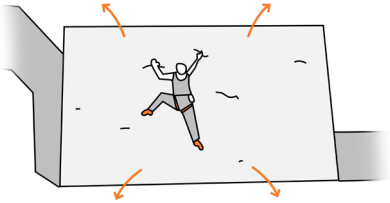


Stackable with prescription glasses
Superposables avec des lunettes de vue

YY VERTICAL

Safety notice
Précautions d'usage

Must be used from the 2nd anchor point
À n'utiliser qu'à partir du 2ème point d'ancrage

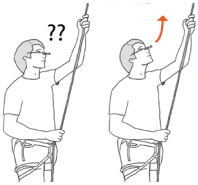


Magnifying effect
Effet loupe

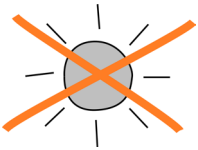
YY VERTICAL

Safety precautions
Précautions de sécurité

Eye strain
Fatigue des yeux



In case of doubt, look up
En cas de doute, levez les yeux.



Don't stare at the sun
Ne pas fixer le soleil

YY VERTICAL

Storage
Stockage

Keep them in a dry environment and away from any heat source
À conserver dans un endroit sec et loin de toute source de chaleur.

Guarantee 1 year
The guarantee covers all materials and production defects. Excluded are: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which the product is not intended.

Garantie 1 an
La garantie couvre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus: usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations détournées du produit.

YY VERTICAL

Plus d'informations

Introduction

Cette notice explique comment bien utiliser les lunettes d'assurage YY VERTICAL.
Les activités impliquant l'utilisation de ce produit sont par nature dangereuses. Ce produit est donc soumis à des précautions d'usage qu'il est impératif de respecter. Toute mauvaise utilisation peut être à l'origine d'accidents.
Avant d'utiliser les lunettes d'assurage sur le terrain, veillez à lire et comprendre la présente notice d'utilisation puis à simuler leur utilisation afin de vous familiariser avec le produit.
L'utilisateur engage sa propre responsabilité et YY Vertical ne sera en aucun cas tenu pour responsable d'un quelconque incident.
Contactez YY Vertical si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

Utilisation des lunettes

Le port des lunettes YY VERTICAL prévient l'assureur du mal de cou et améliore sa concentration. Pour les premières utilisations, il est vivement conseillé de s'y familiariser en moulinette.
a- Pour une utilisation optimale, elles doivent se positionner au plus haut du nez, en face des yeux.
b- La monture est fine et permet d'avoir un double champ de vision :
- Une vision à travers les prismes sur le grimpeur
- Une vision périphérique qui permet de surveiller son environnement (corde et système d'assurage) et de contrôler ses déplacements.
c- Deux verres solaires de catégories 3 sont fournis avec les Solar Up. Pour installer les verres sur les lunettes, veillez à enclencher d'abord le coté des branches puis le coté du nez.
d- La fonction Up & Down permet une utilisation plus simple des lunettes d'assurage. Utilisez la position haute tant que le grimpeur n'est pas à la deuxième dégaine, puis la position baisse.

Lunettes de vue

Nos lunettes d'assurage sont utilisables avec la plupart des lunettes de vue. Veillez à placer vos lunettes de vue entre les lunettes d'assurage et vos yeux.

Précautions d'usage

a- À travers les prismes, les objets peuvent paraître plus proches que dans la réalité et cela perturbe légèrement l'équilibre.
À l'usage, il est rapide de retrouver ses repères dans l'espace.
b- La fonction Up & Down permet une utilisation plus confortable des lunettes. Veuillez vous référer aux shémas pour comprendre son utilisation.
c- Selon la vue de chacun, les premières utilisations peuvent fatiguer les yeux. Mais ceci disparaît rapidement avec l'habitude. Si l'effet persiste, veuillez vous référer aux conditions de garanties.
d- Les lunettes YY VERTICAL apportent confort et sécurité mais ne remplacent pas la vue. En cas de doute, il faut lever la tête et surveiller son partenaire sans les lunettes.
Attention notamment aux chutes de pierres qui sortent du champ de vision des prismes.
e- Attention à la position du Soleil. Ne pas le regarder directement.

Entretien

Une attention particulière est nécessaire pour garder vos lunettes le plus longtemps possible et un bon entretien en prolonge l'efficacité.
a- Les lunettes doivent être conservées dans un endroit sec et loin de toute source de chaleur.
b- Le nettoyage des prismes s'effectue avec l'essuie lunettes en microfibre. Ne pas toucher les prismes avec les doigts et ranger les lunettes dans l'étui.

YY VERTICAL

More information

Introduction

This manual will explain how to use the YY VERTICAL belay glasses.
The activities involving the use of this product are naturally dangerous. Therefore, it is imperative to respect the instructions of this manual. Otherwise it could lead to an accident.
We recommend reading carefully the instructions before using the belay glasses.
Please simulate its use in order to get used to the product.
The user assumes full responsibility for his actions and YY Vertical shall not be held liable for any incident due to incorrect utilization.
If you have any doubts or difficulties understanding this manual please contact YY Vertical.

Use of the belay glasses

Wearing the YY VERTICAL belay glasses prevents the belayer from any neck pain and provides a better concentration.
It is highly recommended to get used to them before the first use.
a - For the optimal use of our product, it should be placed high on the nose, in front of the eyes
b - The frame is thin and allows two fields of vision:
- A view of the climber
- A peripheral vision which allows the belayer to keep an eye on the surroundings (rope and belay device) and to control his movements.

c - Two solar lenses (cat.3) are included with the Solar Up®.
To set them on, take care to put the arms side first, then the nose side.
d - The Up & Down fonction allows an easier use of the belay glasses. Use the «Up position» when the climber is under the 2nd anchor, and the down position when he is higher.

Wearable with eyeglasses and sunglasses

Our belay glasses are stackable with prescription glasses.
The prescription glasses must be placed between the belay glasses and the eyes.

Cautions

a - Through the prisms, the perception of distance may seem shorter than reality. That might slightly influence the balance. Gradually finding points of reference in the space will help you adapt more quickly to the use of the glasses.

b - The belayer should at first place the glasses on the tip of the nose and then move them, as soon as the climber reaches the 2nd anchor (about 3 meters), in front of his eyes.

Please always keep a hand on the rope.

c - First uses may strain the eyes depending on each user's view. But this will quickly disappear.
If not, this might be due to the flaw of prism parallelism.
In this case, please check the terms of guarantee.

d - The YY VERTICAL belay glasses bring comfort and safety, but they cannot replace the natural eye view.
In case of any doubts while belaying, you should check your climber without glasses. In areas where there is a risk of rockfall, it is not recommended to use the belay glasses.

e - Beware of the position of the sun. Do not look at it directly.

Maintenance

Special attention is necessary to keep your belay glasses as long as possible and the proper maintenance will prolong the efficiency.

a - The belay glasses should be kept in a dry environment and away from any heat source.

b - Please use the microfiber glass cloth to clean the belay glasses.
Do not touch the prisms with your fingers.
Store them in the provided case.
To clean the nose pads it is recommended to use soap water.

YY VERTICAL

YYVERTICAL.COM

Enjoy your belaying!

The YY VERTICAL team*

*Bonne séance d'assurage!

L'équipe YY VERTICAL